8A6LniQo

Wirgarten in der Oberen Stadt

HAT SEINE PFORTEN GEÖFFNET

Erstrahlt in neuem Glanz: Das Traditionswirtshaus in der Oberen Stadt.

Über den Altstadtdächern Dingolfings: Der „Wirgarten“ bietet einen reizvollen Ausblick.

Aus dem Dornröschenschlaf wiedererweckt

Der Wasserburger Keller ist bereits offen; der Biergarten folgt im kommenden Jahr

Dingolfing. Seit Jahrhunderten wurden im „Wasserburger Keller“ und dem angrenzenden ehemaligen Franziskanerkloster die Gastfreundschaft, Gemeinschaft und das Wir-Gefühl gepflegt. Nach mehrjähriger detailgetreuer Sanierung öffnete der „Wirgarten“ nun nach dem Kirta seine Pforten. Die riesigen Keller, die 500 Jahre alten Gaststuben, der Biergarten mit 150 Jahre alten Kastanienbäumen, originalem Salettl und Musikerhäuschen sowie eine traumhafte Dachterrasse mit Blick über die Dächer Dingolfings bis in den Bayerischen Wald laden zum Träumen und Verweilen ein. Im originalen historischen, gemütlichen und romantischen Ambiente soll beim gutbayerischen Essen, dem süffigen Bier der Traditionsbrauerei Wasserburger die Gute Stube Dingolfings als „Vollzugsanstalt“ für Bayerische Trink– und Sozialkultur wieder mit Leben erfüllt werden. Mit Lederhose und Computer wird der Besuch zu einem Erlebnis für Groß und Klein, Alt und Jung. Das traditionelle Ambiente, kombiniert mit modernster technischer Ausstattung und ermöglicht eine echte Zeitreise in die romantische, gute alte Zeit. Damit wird ein schöner Rahmen für Familienfeiern, Hochzeiten, Tagungen, Events oder auch nur das Feierabendbier unter Freunden – und solchen die es werden wollen – geboten. Nachdem das Wirtshaus bereits seine Pforten geöffnet hat, ist als Nächstes einer der schönsten Biergärten in Niederbayern an der Reihe. Im Herzen von Dingolfing bietet er ab nächstem Jahr die Möglichkeit dem Alltag für eine Weile zu entfliehen. Das Gasthaus stammt aus dem Jahr 1520 und ist bis zum heutigen Tage mit der realen Taferngerechtigkeit, einem mittelalterlichen Schankrecht, ausgestattet. Der älteste Keller ist auf das Jahr 1436 datiert. Traditionell wird im „Wasserburger Keller“ das süffige Bier der Brauerei Wasserburger „verleutgebt“. Teile der Gebäude, wie die historische Stadtmauer Dingolfings, sind bis zu 800 Jahre alt und wurden unter Herzog Ludwig dem Kelheimer erbaut: „Er riss die alten Werke nieder und baute einen über Bögen gemauerten Wehrgang“. Das Biergartengelände liegt zum großen Teil innerhalb einer früheren Klosteranlage. Es dürfte kaum einen vergleichbaren, in dieser Vollständigkeit erhaltenen Biergarten geben. Etwa 1 000 Quadratmeter Bierkeller des 1640 gegründeten Franziskanerklosters, wo die Stadt Führungen anbietet. Das Musikerhäuschen für bayerische Blaskapellen mit vormaligem Bierausschank im Erdgeschoss stammt aus dem Jahr 1866.

(Fortsetzung folgende Seite)

Wasserburger Keller
Wirgarten

Wir empfehlen uns für Feiern aller Art!

Auf Euer Kommen in unserem Wirgarten freuen sich die Huber-Brüder und das Wirgarten-Team!

Öffnungszeiten:
täglich, außer dienstags (Ruhetag) ab 17 Uhr
an Sonn- und Feiertagen ab 11 Uhr durchgehend

Obere Stadt 8 – Dingolfing
Tel. 08731/3267333 – wir@wirgarten.de

Wir dürfen den Wirgarten beliefern und danken für das uns entgegengebrachte Vertrauen!

Metzgerei Räucherhansl
Oberteisbach 2
84180 Loiching
Telefon: 08731/320-0
www.raeucherhansl.de

Herzog's Haus der Genüsse
Lederergasse 19
84130 Dingolfing
Telefon: 08731/312204

Getränkehaus Plöchl GmbH & Co. KG
Libella
Klingenbrunner Str. 13a
94261 Kirchdorf i. Wald
Telefon: 09928/94040
www.ploechl.de
info@ploechl.de

Stadion Stub'n Spirituosen
Telefon: 08731/1490
Fax: 08731/393550
spirituosen@t-online.de
www.spirituosen-eichinger.de.tf

Brauerei Wasserburger
Bräuhausgasse 10-12
84130 Dingolfing
Telefon: 08731/50008

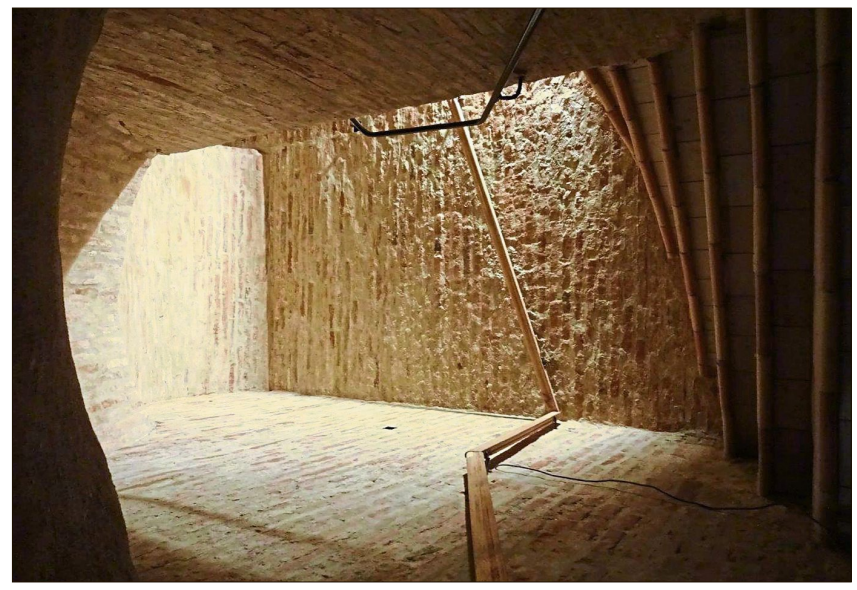
8A6LniQo

Der Wirgarten in der Oberen Stadt
HAT SEINE PFORTEN GEÖFFNET

Aus dem Dornröschenschlaf wiedererweckt

Der Wasserburger Keller ist bereits offen – Fortsetzung von vorheriger Seite

Der große Freibereich; im Hintergrund der Aufgang zur Dachterrasse.



Auch die Gewölbekeller sollen gastronomisch genutzt werden.

Erwähnenswert sind auch die 150 Jahre alten Kastanienbäume, die Sommerhalle von 1882 als Regen– und Sonnenschutz sowie das Salettl aus dem Jahr 1904.

Bekrönt ist das Ensemble von einer Dachterrasse mit herrlichem Blick auf die Dingolfinger Altstadt, Storchenturm mit Stadtmauer, die Stadtpfarrkirche St. Johannes und auf das Isartal bis hin zum bayerischen Wald. In den fünf unterschiedlichen Gaststuben finden etwa 200 Gäste Platz. Im ersten Stockwerk werden noch circa 150 weitere Plätze für Hochzeiten und Tagungen folgen. Der Biergartenfreibereich kann durchaus 300 bis 400 Gäste aufnehmen.

Die Lage direkt im historischen Stadtkern Dingolfings, zwischen der Stadtpfarrkirche St. Johannes aus dem Jahr 1467 und der ehemaligen Herzogsburg von 1421 mit Standesamt bietet für Hochzeiten mit historischem Ambiente einen perfekten Rahmen. Für das an der A92 gelegene Dingolfing, mit dem überregional bedeutenden BMW-Werk, bieten Gasthaus und Biergarten eine gemütliche Gelegenheit zu Einkehr und Rast.

Gelebter und belebter Denkmalschutz – der Wirgarten: Lassen wir die beiden Huber-Brüder – der eine (Georg) ist praktizierender Zahnarzt, der andere (Armin) hat seinen Beruf als Berufsschullehrer vor Jahren an den Nagel gehängt und sich ganz der Renovierung des alten Wirtshausareals gewidmet – zu Wort kommen: „Immer wieder werden wir gefragt: „Warum tut man sich sowas freiwillig an?“ „Sowohl in meinem Hauptberuf als Zahnarzt, als auch bei der Sanierung und Wiederbelebung historischer Werte und Gebäude ist der Weg zum gemeinsamen, erfolgreichen Ziel oft beschwerlich und nur im Team mit unseren treuen Patienten, Mitarbeitern, Handwerkern und Geschäftsfreunden zu erreichen. Dieser gemeinsame Weg und die Wiederbesinnung auf die natürlichen Ideale und Kunstfertigkeiten unserer Vorfahren stärkt unsere Wurzeln, gibt uns Kraft und macht uns auch sehr viel Freude – was gibt es schöneres als diese Freude miteinander zu erleben!“

Mahatma Ghandi meint: „Sei selbst die Veränderung, die du in der Welt sehen willst!“ „So haben wir mit Familie, Geschäftspartnern, Freunden und der konstruktiven Unterstützung durch die Stadt gemeinsam die Verantwortung für ein wunderbares Stück Dingolfinger Stadtgeschichte übernommen und angefangen den Wasserburger Keller aus seinem Dornröschenschlaf wiederzuerwecken. Die positive Resonanz sowohl bei unseren Mitbürgern als auch in der Presse hat uns wie auf einer Welle über etliche bürokratische Hürden und amtliche Stolpersteine hinweggetragen.“

Und weiter: „Gemäß Art. 5 des Bayerischen Denkmalschutzgesetzes sollten Behörden derartige Vorhaben und Eigeninitiativen unterstützen… um letztlich auch andere Denkmaleigentümer und die Gesellschaft zu einer minimalinvasiven, zeitgerechten Wiederbelebung ihrer schönen alten Häuser zu ermutigen. Hier besteht noch Verbesserungsbedarf um den Denkmalschutz wiederzubeleben: denk mal Amt!“

„Als Gast und Historienfreund können Sie auch Ihren Beitrag dazu leisten, indem Sie Ihr kulturelles Wissen, historische Dokumente wie zum Beispiel alte Fotos, handwerkliche oder musikalische Fähigkeiten und Traditionen im Wirgarten mit anderen teilen und weitergeben – sprechen Sie uns einfach an.

Das Projekt Wirgarten lebt von der Initiative und dem Gemeinschaftssinn aller Beteiligten. Alle Erträge aus der Gastronomie dienen der Rückbesinnung, dem Erhalt und der Sanierung dieser Vollzugsanstalt für Bayerische Trink- und Sozialkultur – dem Wirgarten.“

Wir lieferten Fertigteile und Transportbeton
Beton KERSCHER
Elementdecken · Elementdoppelwände
Transportbeton
KERSCHER Bau-GmbH
84130 Dingolfing · Römerstraße 30
info@kerscher-beton.de / Tel. 08731 3775-0

Stephan Klostermeier BÜROSYSTEME GmbH
Brückenstraße 20
84177 Gottfrieding
(08731) 39 79 829
info@sk-buerosysteme.de
www.sk-buerosysteme.de
Computer und Netzwerktechnik
Kopierer, Drucker und Multifunktionsgeräte
Telefonanlagen und Faxgeräte
Datenwiederherstellung
Damit Sie arbeiten können.

Angela Ramsauer
Kirchenmalermeisterin/Restauratorin
Raum- & Objektgestaltung
Restaurierung Gemälde + Skulpturen • Vergoldung und Fassmalerei
Neuanfertigung von Gemälden • Wandgemälde und Illusionsmalerei
Gestaltung mit Naturfarben • Farbberatung
Haindlingbergstraße 3 • 94333 Geiselhöring
Tel. 0 94 23 / 90 30 34 • www.angela-ramsauer.de

ENTDECKEN SIE DINGOLFING
bei einer gebuchten Führung durch die WASSERBURGER KELLER
weitere Führungsangebote und Informationen erhalten Sie im:
Informationszentrum im Bruckstadel
Fischerei 9 • 84130 Dingolfing
www.dingolfing.de
tourismus@dingolfing.de

Das Obi-Team gratuliert zur gelungenen Sanierung!
OBI
• Große Auswahl
• Große Angebote
• Großer Service
OBI Markt Dingolfing
Aitrachstr. 9
84130 Dingolfing
Tel. 08731 32310
Öffnungszeiten: Mo.–Fr., 8.30–19 Uhr • Sa., 8–16 Uhr
Dies ist eine Werbung der M. u. H. Wagner Bau- und Heimwerkermarkt GmbH, Aitrachstraße 9, 84130 Dingolfing.

Unser Büro war mit der Planung und Erstellung des Brandschutznachweises beauftragt.
ARCHITEKTEN SCHEURLE WEISSENBEK
Scheurle Weißenbek Architekten
Dipl.-Ing. Georg Scheurle
Dipl.-Ing. Ulrike Weißenbek
Klosterhof 3 . 84130 Dingolfing
Tel. 0 87 31 / 32 75 50 . Fax 0 87 31 / 32 75 59
buero@sw-architekten.com

Wir gratulieren zur Eröffnung
und bedanken uns recht herzlich
für das entgegengebrachte Vertrauen.
Günther Brem
Sanitär · Heizung · Spenglerei
Marktplatz 7 · 84130 Teisbach · Tel. 0 87 31 / 21 46

Vilstaler TRACHTENWELT
Ihr modernes Trachtenmodehaus
Tracht.
Individuell.
Einzigartig.
Wir bieten Ihnen Lederhosen-Maßanfertigungen & Stickereien.
Marktplatz 44 · 94419 Reisbach
www.vilstaler-trachtenwelt.de

Starlight
Huber Lichttechnik
Tierisch gutes Licht
Wir haben die optimale Lichtlösung
Sie haben das passende Problem dazu !
● LED - Lichttechnik
● Niedervoltleuchten - und Systeme
● Leuchten- Sonderanfertigung
● Technische Leuchten und Systeme
● Effekt- und Dekorationsbeleuchtung
● Leuchtmittel - Groß- u.Einzelhandel
● Beratung - Planung - Montage
● LED-Wirtschaftlichkeitsberechnung
Planung, Konstruktion, Fertigung und Montage der kompletten Lichttechnik
Dingolfing Pfarrplatz 2 Tel. (08731) 39 30 26 www.starlight-halogenshop.com

8A6LniQo

Stück bayerische Identität bewahren

Wirgarten-Lederhose als handwerklich gefertigtes Unikat

Dingolfing/Reisbach. Ein Stück bayerische Identität bewahren: Dafür steht der Wirgarten. Dafür steht auch die Wirgarten-Lederhose. Mit viel Leidenschaft für die Heimat lieferte die Vilstaler Trachtenwelt ein handwerklich meisterhaft gefertigtes Unikat.

Die Lederhose diente Holzknechten und Bergbauern ursprünglich als unkaputtbare Arbeitskleidung. Mitte des 19. Jahrhunderts avancierte sie zum Traditionsbeinkleid für alle Gelegenheiten.

Als Ausdruck von Stolz und Heimatliebe gaben nun die Stickereien Auskunft, aus welchem Dorf oder Verein der Lederhosenträger stammt. Die Wirgarten-Lederhose schließt sich hier an: Sie ist für das Wirgarten-Team eine robuste und bequeme Arbeitskleidung, durch die individuelle Stickerei stärkt sie das Wirgefühl und trägt letztendlich zum bayerischen Ambiente der Tafernwirtschaft bei.

Die Vilstaler Trachtenwelt brachte das Wappen auf die Lederhose. Mit viel Liebe zum Detail und mit großem Wissen wurden die Vorstellungen der Huber-Brüder umgesetzt. Das Wappen des Wasserburger Kellers ziert den Querriegel und den Latz. Aus dem Wappen entwarf Bettina Reischer-Grad, Inhaberin des Reisbacher Modehauses, die Ornamente, die der Lederhose zum traditionellen Look verhelfen. Die Hosenbeine tragen den Löwen und den Schriftzug „Wirgarten“. Die Nickertasche, das ist die Tasche die seitlich am Bein angebracht ist und zum Einstecken eines schmalem Messers mit Hirschhorngriff verwendet wird, trägt die persönlichen Initialen des Lederhosenbesitzers: HG steht zum Beispiel für Huber Georg. Die Schmuckelemente auf der Hose sind in grün gestickt, so wie es Brauch ist.

Hier tragen die Huber-Brüder die Lederhosen mit dem Wirgarten-Wappen. Armin Hubers skeptischer Gesichtsausdruck gilt der eigenen „Kunstfertigkeit“ beim Anzapfen.

Die Reliefstickerei ist eines von zwei traditionellen Stichmustern. Hier wird der Faden so eng gezogen, dass sich das Leder hebt. Die Wulst ergibt die Kontur des Musters. „Als handwerklich einwandfrei gefertigtes Stück hält die Wirgarten-Lederhose jedem Expertenblick stand,“ verrät Bettina Reischer-Grad. „Mit der Stickerei bewahren wir die Tradition bis ins letzte Detail, was uns und auch unseren Kunden bei den Individualanfertigungen sehr wichtig ist.“

Bleibt die Frage, ob jetzt die Wirgarten-Lederhose eine echte Krachlederne ist. Das beantwortet die Traditionsexpertin augenzwinkernd mit einem „Noch nicht“.

Denn eine echte Krachlederne wird die Lederhose erst durch langjährig gesammelte Gebrauchsspuren, die die matt raue Oberfläche des Leders speckig glänzend machen. Eine Krachlederne muss Geschichten erzählen können. Die Wirgarten-Lederhose hat dafür beste Voraussetzungen.

Das Eingangstor über dem das Wappen prangt, ebenso wie auf der Lederhose.

Ohne Strom „läuft“ gar nichts – ohne uns auch nicht!
Wir führten die Elektroinstallation aus!

elektro hamm

Projektierung und Ausführung von Stark-, Schwachstrom- und Beleuchtungsanlagen

- **Fachberatung**
- **Kundendienst**
- **Elektrogeräte**

84177 Gottfriedingerschwaige · Birkenweg 3
Telefon (0 87 31) 3 94 07 00 · Fax (0 87 31) 3 94 07 09
Mobil (01 70) 2 74 67 34 · elektro-hamm@t-online.de

Wir gratulieren zum gelungenen Umbau und wünschen dem **“Wirgarten”** viel Erfolg!

11 JAHRE Volksbank-Raiffeisenbank Dingolfing eG

Der starke gratuliert ganz ❤ lich und wünscht allen Besuchern des „WIRGARTEN“ gmiadliche Stunden und a guads Ess´n!

HOMBERG

Landshuter Straße 18
84130 Dingolfing
Telefon 0 87 31 / 37 39 60

Den Huber-Brüdern viel Glück & Erfolg

Massiv Industriebau
Erich Hausbeck
Dipl.-Bauingenieur
Tragwerksplanung / Statik

Geratsberger Str. 22 - 84130 Dingolfing
Tel.: +49 87 31 - 7715 - Fax: +49 87 31 - 7 42 85
E-Mail: ib@hausbeck.biz

WIDBILLER Kältetechnik

WIR GRATULIEREN,

wünschen Familie Huber viel Erfolg mit dem Wirgarten und bedanken uns für ihr Vertrauen!

Wir lieferten und montierten die komplette Kältetechnik inkl. Kühlzellen.

Bayernwerkstraße 11
84130 Dingolfing · Tel. 08731 37830
Mo.–Fr. 9.30–18 Uhr · Sa. 10–16 Uhr
www.widbiller.com

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH
zum gelungenen Projekt!

IHR LIEFERANT FÜR:
Baustoffe, Fenster, Türen, Bedachung, Transportbeton

seit 1888 SCHWARZ & SOHN
Bauen · Renovieren · Gestalten

84048 Mainburg, Walther-Schwarz-Str. 1–3
85368 Moosburg, Degernpoint F1
84130 Dingolfing, Mengkofener Str. 15
www.bauzentrum-schwarz.de

ANZEIGENANNAHME: anzeigen@dingolfinger-anzeiger.de

Ein Kompliment der Küche.

LECHNER
Küchentechnik GmbH
D-94099 Ruhstorf / Rott

LECHNER
DER KÜCHENTECHNIKER

- Küchenplanung
- Küchentechnik
- Kücheneinrichtung
- Gastroausstattung

www.lechner-kuechentechnik.com

Wir versetzen für Sie Berge und ebnen Ihren Weg

Wild Matthias

08731/2501

Kieswerk

84130 Dingolfing

GUTE WERBUNG ist der erste Schritt zum ERFOLG

FLIESEN STUCKI

Martin Stuckenberger
Meisterbetrieb
Untergünzkofen 9a
94419 Reisbach

Tel. 0 87 31 / 324 777 - 0
Fax 0 87 31 / 324 777 - 77
Mobil 0 171 / 75 80 310

info@fliesen-stucki.de
www.fliesen-stucki.de

Wir gratulieren und wünschen viel Freude im „urigen Wirgarten!“